

EL  
RANA

On Board

galleria SPAZIOINMOSTRA





**SIMONE EL RANA**

# **ON BOARD**

*a cura di*  
**IVAN QUARONI**

**EL  
RANA**

**On Board**

**galleria SPAZIOINMOSTRA**

**SIMONE EL RANA**  
**ON BOARD**  
*a cura di*  
**IVAN QUARONI**

**INDICE:**

|   |                |
|---|----------------|
| <b>AMOR SACRO, AMOR PROFANO</b><br><i>di Ivan Quaroni</i> | <i>pag. 4</i>  |
| <b>SIMONE EL RANA</b>                                     | <i>pag. 8</i>  |
| <b>MARCO ABOUT BEVIVINO</b>                               | <i>pag. 10</i> |
| <b>BLUE&amp;JOY</b>                                       | <i>pag. 12</i> |
| <b>CESKO</b>  | <i>pag. 14</i> |
| <b>TONO CAMUNAS</b>                                       | <i>pag. 16</i> |
| <b>VANNI CUOGHI</b>                                       | <i>pag. 18</i> |
| <b>LEONARDO ERMINI</b>                                    | <i>pag. 20</i> |
| <b>MASSIMO GIACON</b>                                     | <i>pag. 22</i> |
| <b>LAURA GIARDINO</b>                                     | <i>pag. 24</i> |
| <b>ELOISA GOBBO</b>                                       | <i>pag. 26</i> |
| <b>HALFRED</b>  | <i>pag. 28</i> |
| <b>MASSIMO GURNARI</b>                                    | <i>pag. 30</i> |
| <b>MICHELA MUSERRA</b>                                    | <i>pag. 32</i> |
| <b>VALENTINA MORANDI</b>                                  | <i>pag. 34</i> |
| <b>DANILO PASQUALI</b>                                    | <i>pag. 36</i> |
| <b>ELENA RAPA</b>   | <i>pag. 38</i> |
| <b>MICHAEL ROTONDI</b>                                    | <i>pag. 40</i> |
| <b>SAMUEL SANFILIPPO</b>                                  | <i>pag. 42</i> |
| <b>SHANTI RANCHETTI</b>                                   | <i>pag. 44</i> |
| <b>TIZIANO SORO</b>                                       | <i>pag. 46</i> |
| <b>SPONGE</b>   | <i>pag. 48</i> |



# AMOR SACRO E AMOR PROFANO

A CURA DI IVAN QUARONI

## **PRIMA DI TUTTO, PERCHÉ IL SOPRANNOOME “EL RANA”? CHE COSA SIGNIFICA?**

Dopo essermi tatuato l'ennesima rana sul corpo, alcuni tatuatori spagnoli decisero di ribattezzarmi col nome di Simone “El Rana”. Non so spiegare il perché, ma ho sempre avuto una strana ‘passione’ per questo anfibio. Mi sono tatuato la prima rana nel 1996 e poi ho continuato per lungo tempo, fino a collezionarne più di 15! In questi 13 anni il soprannome che mi è stato dato ha consolidato la sua fama, tanto che ormai tutti gli addetti ai lavori mi conoscono come “El Rana”.

## **TU HAI INIZIATO IL TUO PERCORSO COME TATUATORE, MA POI HAI DECISO DI NON CONTINUARE QUESTA PROFESSIONE. COME MAI?**

Ho sperimentato le mie doti di tatuatore in seguito alla scoperta della mia passione per i tatuaggi. La realtà è che sono sempre stato attratto da quest'arte, fin da piccolo. Ricordo che da bambino rimanevo a bocca aperta dinanzi a tatuaggi rudimentali, probabilmente realizzati in carcere, impressi sul corpo di alcune persone. Ho iniziato a tatuarmi a soli 17 anni, nello studio fiorentino di Maurizio Fiorini, uno dei pionieri di quest'arte in Italia. Dopo qualche tempo, iniziai a frequentare lo studio non più solo come cliente, ma come un vero appassionato. All'epoca coltivare questo genere di passione non era affatto semplice. Esistevano pochi studi in Italia, e non c'erano modelle, attori o calciatori che avessero la pelle tatuata! Questo fenomeno non era ancora diventato una moda e chi si ‘marchiava’ il corpo era davvero malvisto. Io però ho continuato ad andare a Firenze da Fiorini, finché non ho provato a impugnare una macchina. È difficile spiegare la ragione vera per cui fin dal primo istante ho capito che quella non era la mia strada. Certe cose credo che si sentano più con il cuore che con la testa! Quando mi sono reso conto che non avrei mai proseguito questa carriera, ho iniziato a pensare ad un mestiere che fosse più adatto a me, ma che mi permettesse di rimanere in contatto con quel mondo. Così, venendo da una lunga esperienza di operaio orafo, ho deciso di creare una mia linea di gioielli, che trae ispirazione dalle icone del tatuaggio. In seguito ho dato voce anche ad un'altra mia passione, quella per gli Ex voto, che propongo nelle convention ormai da più di dieci anni.

Il tuo lavoro artistico consiste nel produrre oggetti in qualche modo legati alla cultura del tattoo world.

## **FAMMI QUALCHE ESEMPIO DI OGGETTI CHE LE PERSONE INTERESSATE AI TATUAGGI POTREBBERO DESIDERARE E CHE TU EFFETTIVAMENTE PRODUCI.**

I soggetti del tattoo world a cui mi ispiro per i miei monili sono tanti, da vecchi rasoi anni Venti, a ferri di cavallo ‘porta fortuna’, da fiocchi in stile pin-up e personaggi del freak show, ai robot degli anni Cinquanta. Posso dire, con un certo orgoglio, di essere l'unico in Italia a produrre una linea di gioielli di questo tipo. Sono molto fiero del mio lavoro, innanzitutto perché lo faccio con piacere e poi perché ho sempre ottenuto un'ottima risposta dal pubblico italiano e internazionale.

## **DOVE HAI IMPARATO A LAVORARE L'ARGENTO?**

Ho lavorato in una fabbrica che produce argento per ben 19 anni! Quindici anni fa ho creato i miei primi gioielli ed ho proseguito lavorandoci tutti i giorni con grande passione dopo il lavoro. Solo un anno fa ho deciso di smettere con il lavoro in fabbrica per dedicarmi interamente a quello che prima consideravo un secondo lavoro. Realizzo i miei oggetti insieme a Massimo Bennati, un amico ed ottimo modellista orafo.

## **OLTRE AI GIOIELLI, AI MONILI E AGLI OGGETTI, UNA PARTE IMPORTANTE DELLA TUA RICERCA RIGUARDA IL RECUPERO DI EX VOTO, CHE TU USI IN UN CONTESTO DIVERSO DA QUELLO PER IL QUALE SONO STATI CREATI. PERCHÉ E COME TI È VENUTO IN MENTE DI USARE QUESTI OGGETTI NELL'AMBITO DELLA TATTOO CULTURE? CHE LEGAME ICONOGRAFICO ESISTE TRA QUESTI DUE ELEMENTI APPARENTEMENTE COSÌ DIVERSI?**

Il mondo del tatuaggio è sempre stato legato alle icone religiose. Nel medioevo, durante le Crociate, alcuni cavalieri si tatuavano croci sul corpo, per testimoniare la propria fede. La stessa cosa facevano i religiosi più ferventi. Si dice che in Spagna i marinai si tatuassero immagini sacre sulla schiena scongiurando, così, la possibilità di essere frustati in caso di cattura. Nessuno, infatti, avrebbe potuto colpire una schiena che ospitava Gesù o la Vergine Maria. I cuori sacri, poi, sono tra i simboli religiosi più tatuati da sempre. Essendo stato per molto tempo un collezionista di Ex voto, anni fa ho pensato di proporle qualcuno in una convention. Fin da subito ho avuto un'ottima risposta in termini commerciali e così ho iniziato a cercarli nelle chiese e nei mercatini dell'antiquariato, per restaurarli, incorniciarli e proporli al mio pubblico.

## **COME SEI ARRIVATO A DECIDERE DI UTILIZZARE TAVOLE DA SKATE, SURF E LONGBOARD COME SUPPORTI PER LAVORI REALIZZATI A QUATTRO MANI CON PITTORI E ARTISTI? VOGLIO DIRE, SI TRATTA DI UNA TRADIZIONE PIÙ LEGATA AL MONDO DELLA STREET ART E DELLA SKATE CULTURE CHE NON A QUELLO DEL TATUAGGIO. MI INTERESSA SAPERE COME NASCE QUESTA COMMISTIONE, QUESTO FECONDO INCROCIO DI SUBCULTURE...**

Ricordo che fosti proprio tu, Ivan, a dirmi una volta: “molte cose belle capitano per caso”. È stato così per gli skate! Anni fa, infatti, la tatuatrice parigina Laura Satana mi invitò a partecipare ad una mostra in cui sarebbero state esposte solo tavole da skate, così pensai di realizzare un'opera che non fosse banale, utilizzando la tavola come se fosse stata una cornice, traforandola e creando una sorta di scatola in cui poi sarebbe stato incastonato un cuore sacro. L'abbinamento tra Ex voto e skateboard è nato in questo modo. In seguito, ho incluso in questa pratica anche tavole da surf e da longboard. Penso che l'accostamento tra sacro e profano sia davvero interessante. Adoro stupire la gente creando delle forti contrapposizioni tra culture e generi artistici.

## **GLI ARTISTI CON CUI HAI REALIZZATO QUESTA MOSTRA, INTITOLATA ON BOARD NON SONO STATI TUTTI SCELTI DA TE. ALCUNI TI SONO STATI PROPOSTI DALLA GALLERISTA, FEDERICA GHIZZONI. COME TI SEI SENTITO A LAVORARE CON PERSONE CHE NON CONOSCEVI?**

È stato stimolante, diverso. Posso dire di essere pienamente soddisfatto del risultato. Chiaramente sono davvero felice di aver potuto lavorare anche con tanti amici e ottimi artisti come Laura Giardino, Vanni Cuoghi, Massimo Gurnari, Marco About Bevivino, Toño Camuñas, Danilo Pasquali e Leonardo Ermini. È stato bello poter dar vita alla mia prima personale affiancato da tanti bravi artisti.

**ALCUNI DEGLI ARTISTI CON CUI HAI REALIZZATO LE TAVOLE SONO APPUNTO TUOI AMICI, MA MI CHIEDO, AL DI LÀ DEL SENTIMENTO CHE VI LEGA, QUAL È IL CRITERIO CHE HAI UTILIZZATO PER SCEGLIERE I TUOI PARTNER IN QUESTA MOSTRA?**

Con molta schiettezza posso dire di aver scelto i miei collaboratori in base ad un mio gusto personale. Per ciascuno di loro ho pensato al tipo di supporto e all'inserito più adatto. Con alcuni di loro ho anche discusso sulla realizzazione dell'opera, mentre ad altri ho lasciato carta bianca. Alla fine, credo che i lavori che ne sono usciti siano tutti validi...

**CREDO CHE ALCUNI ARTISTI, COME MASSIMO GURNARI, LEONARDO ERMINI, LAURA GIARDINO E SHANTI ABBIANO ELEMENTI CHE RENDONO PIÙ COMPRESIBILE UNA COMUNANZA CON IL MONDO DEI TATUAGGI, MENTRE ALTRI, COME VANNI CUOGHI, TIZIANO SORO, MICHELA MUSERRA PROVENGONO DA CONTESTI COMPLETAMENTE DIFFERENTI. CHE COSA APPREZZI DEGLI UNI E DEGLI ALTRI?**

A me piacciono tutti gli artisti che hanno preso parte alla mostra, anche quelli che non hanno alcun elemento in comune con il tattoo world. È stato stimolante scoprire con tutti affinità di vario tipo. Per esempio, io e Vanni, artista che stimo molto, abbiamo scoperto di avere in comune la passione viscerale per il cibo. È bastato il tempo di un pranzo per far nascere l'idea che abbiamo poi realizzato.

**MI PIACE MOLTO IL LAVORO DI TOÑO CAMUÑAS, UN ARTISTA CHE USA LE MODALITÀ E LE ICONOGRAFIE TIPICHE DEL TATUAGGIO NELL'AMBITO DELL'ARTE TOUT COURT, SULL'ESEMPIO DI QUANTO GIÀ FATTO DA UN ARTISTA COME DR. LAKHRA. COME L'HAI CONOSCIUTO E COME SI È SVILUPPATO IL VOSTRO RAPPORTO?**

Ho conosciuto Toño durante un'edizione della tattoo convention di Barcellona. È stato amore a prima vista! Condividiamo numerose passioni, a partire da quelle per gli Ex voto e per i tatuaggi. Inoltre, nei suoi lavori ricorre spesso il simbolo buddista della svastica, che io stesso adoro. Devo dire che lui è anche una persona simpatica e stimolante. Colgo l'occasione per ringraziarlo ancora di aver partecipato.

**IN QUESTA MOSTRA C'È ANCHE UN MOSTRO SACRO COME MASSIMO GIACON, ARTISTA, FUMETTISTA E DESIGNER PARTITO DALL'EDITORIA UNDERGROUND E POI APPRODATO AL MAINSTREAM DELLA PRODUZIONE ALESSI. GIACON È UNA DELLE VOCI PIÙ ORIGINALI DEL FUMETTO POSTMODERNO DEGLI ANNI OTTANTA, CHE HA ANTICIPATO LE ODIERNE TENDENZE NEW POP E LOWBROW. TUTTO SOMMATO, GIACON È IL NOSTRO ROBERT WILLIAMS. COME TI SEI TROVATO A LAVORARE CON LUI?**

Lavorare con Massimo è stato bellissimo e istruttivo. Ha dato vita a due tavole che vanno molto al disopra di ogni mia aspettativa. E poi, oltre ad un grande artista, si è rivelato una persona estremamente piacevole, molto alla mano, con cui poter chiacchierare di arte e di molte altre cose.

**SONO MOLTO INCURIOSITO DA ALCUNI TUOI INTERVENTI SULLE TAVOLE, CHE MI SEMBRA CHE FUORIESCANO DALLA CONSUETUDINE. AD ESEMPIO È INTERESSANTE L'ICONOGRAFIA CHE HAI INCASTONATO NELLA TAVOLA DA SURF DIPINTA DA TIZIANO SORO, DOVE COMPARE UNA DONNA AGGRAPPATA AD UNA CROCE, PIANTATA SU UNO SCOGLIO TRA I MAROSI. CHE COSA SIGNIFICA? CHE COSA HA A CHE FARE CON LA CULTURA DEL TATUAGGIO?**

L'icona che ho scelto per Soro è una Rock of Ages originale degli anni '30 e rappresenta la salvezza per mezzo della fede divina. È un simbolo molto ricorrente nella realtà del tatuaggio americano fin dagli albori e ora è diffuso anche in Europa. Ciò che mi piace molto del lavoro di Soro è la sua rielaborazione in chiave moderna di un simbolo così classico. Credo che lui abbia fatto un ottimo lavoro!

**UN'ALTRA ICONOGRAFIA INCONSUETA È QUELLA DEI DUE PUPAZZETTI DI “#LOVEBUS#”, SEMPRE DI TIZIANO SORO. COSA RAPPRESENTANO?**

In realtà, i due teschi appartengono alla tradizione messicana. Durante la festa de “los días de los muertos”, il nostrano “giorno dei morti”, vengono venduti ovunque oggetti dalla forma di “calaveras”, cioè di teschi, dai lecca lecca, ai pupazzi in gesso, che rappresentano varie scene di vita quotidiana oppure personaggi famosi. Lo stesso Diego Rivera proponeva tali soggetti nelle sue opere.

**ANCHE IL ROBOTINO VINTAGE DI UNA DELLE TAVOLE DIPINTE DA LAURA GIARDINO È UNA NOVITÀ...**

È vero. In effetti neanche io avevo mai usato prima d'ora robot o giocattoli di latta degli anni Cinquanta. Da poco, però, ho realizzato un gioiello che raffigura un robot vintage e subito dopo averlo creato ho pensato di proporre a Laura di utilizzare lo stesso soggetto anche per il suo lavoro. Mi piacciono molto i lavori di Laura, ma stavolta credo che abbia superato sé stessa!

**HO NOTATO CHE TRA GLI EX VOTO CHE HAI UTILIZZATO, MOLTI RAPPRESENTANO ORGANI UMANI, COME GLI OCCHI DI TOÑO CAMUÑAS, I SENI E I POLMONI DI SHANTI RANCHETTI, LE INTERIORA DI MICHAEL ROTONDI, GLI OCCHI (DIPINTI) DI MASSIMO GURNARI, LA TRIADE OCCHI-ORECCHIE-BOCCA DI VALENTINA MORANDI E DI DANILO PASQUALI... QUAL È IL SIGNIFICATO ORIGINARIO DI QUESTE RAFFIGURAZIONI?**

Diciamo che se il Cuore Sacro rappresenta una richiesta di grazia generica, gli Ex voto raffiguranti parti del corpo costituiscono una preghiera nei confronti di un malore specifico, localizzato cioè in una parte ben precisa del corpo. Anticamente - ma anche oggi - se una persona sperava in una guarigione, affiggeva alle mura della chiesa un Ex voto con la forma dell'organo colpito dalla malattia. Ammetto che a me piace molto giocare con le varie forme, come nel caso dell'accostamento di occhi, bocca e orecchio, in riferimento al detto “non vedo, non parlo, non sento”.

**NEL CATALOGO, MOLTI LAVORI SONO CORREDATI DAI RACCONTI DI ROSSELLA AMMENDOLA, CHE È ANCHE TUA MOGLIE. MI PIACE MOLTO L'IDEA E TROVO CHE CONTRIBUISCA AD ARRICCHIRE IL FASCINO DELLE OPERE. COME VI È VENUTO IN MENTE?**

È un'idea che abbiamo in mente da tanto tempo. Ogni Ex voto ha alle sue spalle una storia da raccontare e, d'altra parte, anticamente in Italia e in Messico l'Ex voto altro non era che un dipinto raffigurante la storia del miracolo avvenuto, con in basso una didascalia che descriveva le immagini rappresentate. Abbiamo pensato di recuperare tale tradizione, apportando alcuni cambiamenti. Rossella, dopo aver visto i lavori completati, ha immaginato e poi scritto la storia che ciascuna tavola le ispirava. Credo che sia una buona idea da sviluppare anche in altri progetti futuri.

**È DIVERTENTE IL REMIX DELLA COPERTINA DI SGT. PEPPER DEI BEATLES PER LA COVER DEL CATALOGO DI ON BOARD. HAI FATTO UN READY MADE DELL'OPERA DI PETER BLAKE PIÙ “READYMADIZZATA” DELLA STORIA DELL'ICONOGRAFIA ROCK...**

L'idea mi è venuta qualche tempo fa e Marco About Bevivino mi ha aiutato a realizzarla. Adoro Blake e ho pensato che fosse carino dedicargli un omaggio. In più, trovo che il risultato faccia trasparire l'ironia e la gioia che metto nel mio lavoro. In fondo, ho l'opportunità di fare un mestiere bellissimo, sono sposato con la donna che amo, ho una bella famiglia e tanti amici che mi sostengono. Insomma, sono felice e spero che questo sentimento trapeli anche dalle mie opere.

# SIMONE EL RANA

## SAILOR DREAMS

ACRILICO, GLITTER E EX VOTO SU SKATEBOARD  
CM 20 X 80



Justin aveva solcato l'oceano e i mari di tutti i continenti del mondo come marinaio e capitano di una nave. Ogni notte dormiva a fianco di una donna diversa assaporando i sapori di terre sconosciute. E ogni notte annegava la sua solitudine nell'alcool. Finché un giorno non conobbe Lona, un'indiana dagli occhi d'ebano, di cui s'innamorò perdutamente. Così lasciò alle spalle le turbolenze della sua vita passata e iniziò una nuova vita sulla terra con lei. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

## NEVER AGAIN

ACRILICO, GLITTER E EX VOTO SU SKATEBOARD  
CM 20 X 80





## MARCO about BEVIVINO

### HAPPY BIRD DAY

ACRILICO, PENNARELLI E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 20 X 80

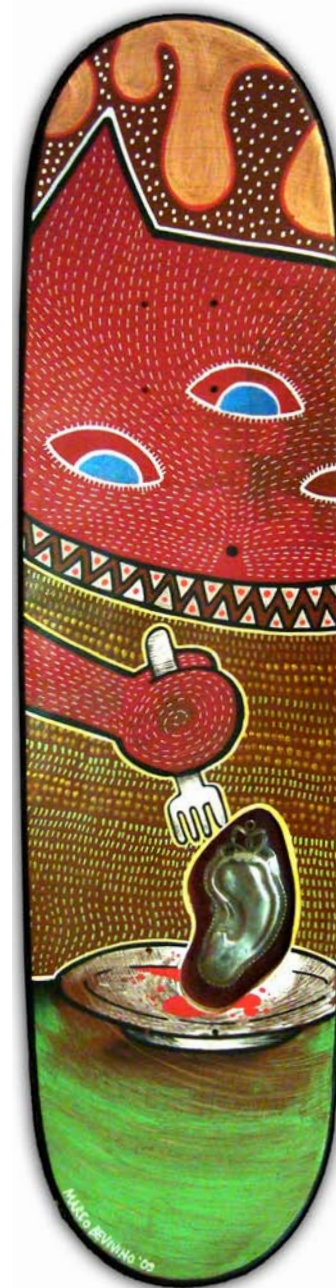
Si dice che in un villaggio dell'antico Egitto venisse venerato sopra tutti gli dei Bastet, un dio dal corpo e il volto di gatto. In suo onore venivano sacrificate, durante le notti di luna piena, delle giovani vergini, che venivano divorate crudelmente dal dio. Un giorno, però, lui si innamorò di una di loro. Allora chiese la grazia ai cittadini di non uccidere la fanciulla promettendo di non cibarsi più di giovani donne. Disse che si sarebbe accontentato di offerte anche più umili: di uccelli, per esempio. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta



### CAT EATS EAR

ACRILICO, PENNARELLI E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 20 X 80



## BLUE & JOY

### DREAM OR DIE

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 20 X 80

Nel periodo aulico del CBGB, celebre locale newyorkese, la band rock a billy "Dream or die" era una delle più acclamate dal pubblico. Il bassista Joy, un vero Don Giovanni, ogni notte cercava una compagna diversa per le sue avventure amorose. Mentre Blue, chitarrista e cantante, si deprimeva ogni giorno di più non riuscendo a trovare la compagna dei suoi sogni. Quando Joy presentò Mary, una simpatica cantante folk, all'amico le cose cambiarono. Blue iniziò a sorridere alla vita e le performance dei "Dream or die" migliorarono a vista d'occhio. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.



### NO GIRLS NO PAIN

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 20 X 80





**CESKO**

**SICK HEAD**

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD  
CM 20 X 80



In una regione della Cina due sorelle gemelle vennero separate alla nascita dai genitori, troppo poveri per poterle crescere entrambe. Benché le bambine fossero ignare l'una dell'esistenza dell'altra, nel loro cuore sapevano di non essere sole. Raggiunta la maggiore età si misero in viaggio giurando di non fermarsi finché non si fossero riunite. Un giorno capitarono entrambe per caso nello stesso tempio buddista e, con grande sorpresa, si incontrarono per la prima volta. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

**LAST MEAT**

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD  
CM 20 X 80



## TONO CAMUÑAS

### UCCELLINO BELLO

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 20 X 80



Durante la Seconda Guerra Mondiale Yoel fu costretto a fuggire dalla Germania essendo ebreo. Una volta giunto in America si arrangiò facendo qualunque tipo di lavoro, anche se dentro di sé continuò a coltivare il sogno di diventare un artista. A New York conobbe una ragazza messicana di cui s'innamorò e con cui andò a vivere nel profondo Messico. Lì iniziò a dipingere realizzando così il suo più grande desiderio. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

### ALIENTO DE LA MAÑANA

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 20 X 80



**VANNI CIOGHA**

**UNA DOLCE IDEA 1**

ACRILICO E CUCCHIAINO SU SKATEBOARD  
CM 20 X 80



Per le sale affrescate di Versailles passeggiava spesso una delle cortigiane più affascinanti di Francia. Il suo sorriso malizioso catturò il cuore del pasticcere più raffinato di corte, il quale fece voto di non assaggiare più neanche un croissant finché la donzella non avesse ceduto ai suoi corteggiamenti. Così, fiumi di cioccolata, decine di pasticcini ricoperti di glassa e ciliegie candite giunsero ogni giorno nelle stanze della bella fanciulla, fin quando la gola, il corpo e il cuore dell'amata non cedettero alle sofisticate avance. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

**UNA DOLCE IDEA 2**

ACRILICO E CUCCHIAINO SU SKATEBOARD  
CM 20 X 80





# LEONARDO ERMINI

## GOODFELLAS 1

ACRILICO, GLITTER E EX VOTO SU SURF  
CM 50 X 158



Nel 1930 un Uomo, sua Moglie e suo Figlio decisero di andare in cerca del luogo migliore della Terra in cui vivere. Così fuggirono dalla Germania di Hitler, perché l'Uomo venne perseguitato come ebreo. Scapparono dalla Russia di Stalin perché la Moglie venne perseguitata come disertrice del Regime Comunista. Dovettero andar via anche dalla Cina di Mao Tse-Tung perché i comunisti volevano cibarsi del Figlio. Il luogo migliore in cui vivere sulla Terra si rivelò essere un'isola deserta, lontano dagli uomini. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

## GOODFELLAS 2 / 3

ACRILICO, GLITTER E EX VOTO SU SKATEBOARD  
CM 20 X 80



## MASSIMO GIACON

### RASOIO A MANO PER CISTI BARBUTE

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 80 X 20



Un barbiere di Napoli che godeva di un'importante fama nel quartiere, un giorno ebbe un attacco di cuore. La moglie lo accompagnò immediatamente in ospedale seguita da una lunga processione di amici del marito. Mentre il suo cuore cessava di battere, centinaia di persone chiesero la grazia a San Gennaro. E miracolosamente l'uomo riacquisì le normali funzioni vitali. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

### HEART BEAT MAN

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 20 X 80



## Laura Giardino

### FFFFH

TECNICA MISTA E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 80 X 20

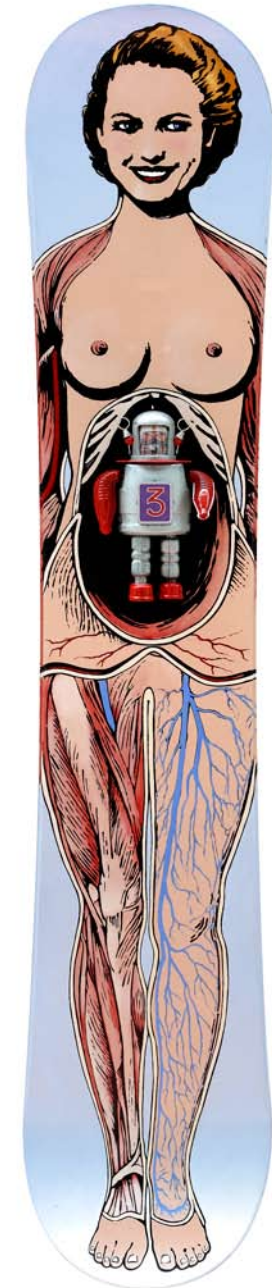


Tutto cambiò nella vita di Sara quando un giorno, mentre stava facendo il bagno, ricevette un telegramma che annunciava la morte di sua madre. Così si precipitò a casa dei genitori con il primo volo. Una volta lì fu informata del fatto che l'azienda di rasoi da barba appartenuta ai genitori stava fallendo. In nome di sua madre fece voto di non tornare più alla sua vita normale finché il danno economico non fosse stato risanato. In pochi anni l'azienda tornò in auge. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

### VENUS INVADERS

TECNICA MISTA E EX VOTO SU SNOWBOARD

CM 29,5 X 153



In seguito alle esplosioni chimiche, atomiche e nucleari della Terza Guerra Mondiale, nel 3050 nasce un bambino privo di gambe e braccia. Sua madre fa voto di non darsi pace finché il figlio non riuscirà ad avere una vita 'normale'. In seguito a molte operazioni i medici riescono ad applicare numerose protesi che rendono il ragazzo una sorta di mutante-robotico. Grazie agli arti in titanio lui inizia a dipingere diventando un artista in grado di partorire le sue opere con l'unica parte del corpo mai operata: il cuore. Il miracolo avviene. E la grazia è ricevuta.



## ELOISA GOBBO

### ARTI-COLATA

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD  
CM 20 X 80



A Shanghai anticamente si diceva che il fiore di loto più prezioso della città fosse Misaki, una celebre geisha. Da bambina aveva fatto voto di non concedersi a nessuno fino a che non avesse trovato un uomo capace di conquistarla. Molti uomini le offrirono denaro e ville, ma solo Genjo, un fioraio di Edo, rivestì il suo appartamento di orchidee. Dinanzi a tale offerta Misaki non poté tirarsi indietro, donando tutta se stessa. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

### FRATTURATO CON-SOLIDATO

ACRILICO, PENNARELLI E EX VOTO SU SKATEBOARD  
CM 29,5 X 153



In un'isola sconosciuta del Pacifico viveva, tempo fa, un gatto saggio e istruito che voleva imparare a volare per raggiungere terre da lui sconosciute. Per anni trascorse le giornate immerso in formule scientifiche e calcoli matematici, giurando di non appisolarsi per più di cinque minuti a notte finché non avesse costruito il suo velivolo. All'età di 70 anni riuscì finalmente a prendere il volo indossando delle ali in canna di bambù. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

## MASSIMO GURNARI

### LUCHA LIBRE

TECNICA MISTA, SPRAY E EX VOTO SU SKATEBOARD  
CM 20 X 80

Carlos viveva in Messico con sua moglie conducendo una vita umile, ma ricca di gioia e amore, coltivando la terra. Un giorno Blanca, sua moglie, fuggì di casa assieme a un ricco imprenditore. Per la grande delusione Carlos iniziò a bere. Una notte, mentre beveva in una bettola, prese parte ad un incontro di lotta libera, che vinse grazie alla rabbia covata per mesi. In breve divenne una celebrità, e tornò così ad apprezzare la vita. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.



### OGGI SPOSI DOMANI CHISSÀ

TECNICA MISTA, SPRAY E EX VOTO SU SKATEBOARD  
CM 20 X 80



## HALFRED

### THERE'S NO REASON

ACRILICO E EX VOTO SU SNOWBOARD

CM 29,5 X 153



Daisuke era un grande lottatore di kung fu, ma un giorno, durante un incontro, uccise senza volerlo il suo avversario. In seguito a questo episodio abbandonò la sua carriera di lottatore, e iniziò a vagabondare di città in città senza una meta. Non riuscendo a trovare pace, dopo qualche anno tornò a Tokio, la sua città natale. Lì trovò pace e rifugio iniziando a lavorare come volontario presso strutture ospedaliere. Curare i malati gli permise di alleggerire giorno per giorno il suo animo appesantito da una colpa troppo grave da sopportare. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

### I BELIEVE IN KUNG FU

ACRILICO, INCHIOSTRI E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 20 X 80





# VALENTINA MORANDI

## KARMA

TECNICA MISTA E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 80 X 20



In un remoto villaggio indiano viveva un commerciante finito sul lastrico a causa del bere e del gioco. La sua unica ricchezza erano tre mucche, che altro non erano se non la reincarnazione delle sue tre mogli decedute. Le vacche erano, però, malate: la prima agli occhi, la seconda alle orecchie, la terza alla gola. Dovendo maritare la sua unica figlia femmina, l'uomo chiese al suo dio di guarire le mucche per darle in dote alla giovane. La sua richiesta fu esaudita. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

## HOLY COWS

TECNICA MISTA E EX VOTO SU SNOWBOARD

CM 29,5 X 153



## MICHELA MUSERRA

### BLOODY SUNDAY IN CONEY ISLAND

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 80 X 20



Amanda, abbandonata dai genitori appena nata, smise di credere nell'amore fin dai primi vagiti. Visse tutta la vita ai margini della società, guadagnandosi il pane come mangiatrice di spade a Coney Island. Una sera, subito dopo una sua esibizione, un mendicante di 60 anni rovinato dall'alcool le chiese aiuto. Lei lo lavò, lo nutrì e gli dette anche un posto dove dormire. Quando Amanda si svegliò, la mattina dopo trovò solo un biglietto con scritto: "grazie dell'amore che mi hai dato, non lo dimenticherò mai". Da allora Amanda, dimenticando le sventure passate, conferì alla parola 'amore' un significato profondo e importante. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

### SAINT OF BROKEN HEART

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 20 X 80



Nei pressi della foresta di Salem, nel Massachusetts, viveva una zitella che aveva come unico compagno di vita un cavallo di razza purissima. Quando il puro sangue morì la donna, impazzita per il dolore, giurò che non avrebbe trovato pace finché non fosse riuscita a curare tutti gli animali feriti della città. Così iniziò a vagare per i boschi salvando la vita a numerose creature. Trovò la pace solo quando, dopo il suo funerale, fu scolpita in suo onore una statua posta al centro della città. Tutti la commemorarono sempre con affetto. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

**DANILO PASQUALI**

**ANIMAL FARM**

FOTO POLAROID, ACRILICO BIANCO, TESSUTO SU SKATEBOARD

CM 20 X 80



Un fotografo di fama internazionale, completamente sedotto dalla sua arte, decise di trovare il 'soggetto perfetto' da fotografare. Dopo aver abbandonato gli esseri viventi tra i candidati, poiché troppo mutevoli e movimentati, si chiuse in casa per mesi fotografando sedie, scarpe, e soprammobili. Sull'orlo di una crisi di nervi, un giorno aprì la porta di casa e, vedendo sorgere il Sole, capì l'assurdità della sua ricerca. Liberato dalle catene della caparbia, iniziò a guardare la realtà non più dall'occhio vitreo della macchina fotografica. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

**THREE WISE MONKEYS**

FOTO POLAROID, ACRILICO BIANCO, TESSUTO SU SKATEBOARD

CM 20 X 80





# ELENA RAPA

## HÄNSEL E GRETEL

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 80 X 20



## ALICE IN WONDERLAND

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 80 X 20



In una brughiera nebbiosa e isolata del Galles viveva una scrittrice un po' eccentrica assieme a sua figlia sordomuta. La sua più grande aspirazione era trasmettere alla figlia la passione per la letteratura, trasformando la piccola in una grande scrittrice. Così, non potendo raccontare le storie dei fratelli Grimm e di Lewis Carroll ad alta voce, pensò di dipingerne i momenti salienti. Grazie alla madre la ragazza divenne davvero una scrittrice di fama mondiale. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

# MICHAEL ROTONDI

## IO SONO AMICO DI SIMONE 1

TECNICA MISTA E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 80 X 20



Nel 1974 Marco, un bambino di 6 anni, fu rapito e portato in Sardegna. Per la sindrome di Stoccolma divenne amico del suo rapitore Simone, il quale gli permetteva unicamente di disegnare chiuso in una stanza buia e umida. Il ragazzino trascorreva le ore disegnando tutto ciò che gli passava per la testa: carri armati, fumetti, e immagini sacre. È a Gesù Bambino che rivolgeva ogni giorno la preghiera di essere liberato. Dopo qualche mese la polizia trovò il rifugio e riuscì a salvare il bambino. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

## IO SONO AMICO DI SIMONE 2

TECNICA MISTA E EX VOTO SU SKATEBOARD

CM 20 X 80



## SAMUELE SANFILIPPO

### ROMANTICA

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD  
CM 20 X 80



Armida aveva calcato i palcoscenici di mezzo mondo con la sua arte. Ma dopo aver ricevuto un pessimo giudizio di critica con la sua interpretazione di Ofelia, si recluse in casa affetta da una profonda crisi depressiva. Passarono mesi quando un suo amico regista le propose una parte in uno spettacolo. Accettò la proposta, benché riluttante e quando senti gli applausi del pubblico tornò a sorridere come una volta. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

### HEART OF JESUS

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD  
CM 20 X 80



Fin da bambina Clara aveva conosciuto da vicino la solitudine. Figlia di imprenditori milanesi, era cresciuta con bambinaie e milioni di giocattoli senz'anima. Spesso si affacciava alla finestra sognando il suo principe azzurro, che un giorno giunse per caso nella sua vita. Si chiamava Antonio, figlio di calabresi, e lavorava come imbianchino. Nonostante le vesti logore, Antonio si rivelò estremamente gentile e garbato con lei. I due fuggirono insieme e finalmente da allora Clara non fu più sola. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.



# SHANTI RANCHETTI

## APHRODITE

ACRILICO, COLLAGE E EX VOTO SU SKATEBOARD  
CM 20 X 80



Negli anni '40 Colette era la ballerina di punta di un locale burlesque di New Orleans. Si innamorò di Robert, un bel moro che le faceva la corte ogni sera e che la abbandonò non appena seppe che la sensuale ballerina era in dolce attesa. Quando il piccolo George venne al mondo, Colette era talmente disperata per la delusione d'amore, che il suo seno non produsse più cibo per la piccola creatura. Così fece voto di non calcare più le scene finché il suo corpo non fosse stato in grado di nutrire il suo bambino. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

## SISTERS

ACRILICO, COLLAGE E EX VOTO SU SKATEBOARD  
CM 80 X 20



Betty e Susy, gemelle siamesi unite per il torace, nacquero con i polmoni in comune. La convivenza coatta, però, divenne sempre più difficile con gli anni: Betty era compita e religiosa fino al fanatismo, mentre Susy era anticonformista e libertina in ogni suo atteggiamento. La madre, disperata per i continui litigi fra le sorelle, un giorno gridò loro che per orgoglio non si erano rese conto di quanto erano fortunate ad essere ancora qui, in vita, e insieme. Da allora le due sorelle vissero in pace e armonia. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

# TIZIANO SORO

## #LOVEBUS#

ACRILICO SU SKATEBOARD  
CM 20X80



Nel 1969, mentre tutti i televisori del mondo proiettavano le immagini del primo uomo sulla Luna, in un piccolo paese del Messico, Alfredo, un bambino di dieci anni, realizzò quale sarebbe stato il suo sogno nella vita: diventare un astronauta. In quel momento esatto fece voto di non mangiare più la sua torta alla crema preferita finché il suo desiderio non si fosse avverato. A 30 anni Alfredo riuscì a salire sulla sua prima astronave, soddisfacendo la sua più grande aspirazione. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

## #NOVACANCY#

ACRILICO SU SURFBOARD  
CM 50 X 189



A Wall Street, il “mago della borsa” era considerato Samuel, un importante imprenditore degli anni Venti. Il 24 Ottobre 1929, giorno del crack finanziario, Samuel si trovava in ufficio quando seppe di aver perso tutto. Insieme alla depressione finanziaria subentrò una depressione umorale, che lo condusse un giorno a puntarsi una pistola alla tempia mentre si trovava nel suo salotto. Quando stava premendo il grilletto, squillò il telefono: era Mary, una vecchia compagna di scuola. I due iniziarono a parlare e immediatamente lui sentì che qualcosa stava cambiando. L'amore riuscì a salvarlo. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.

## SPONGE

### BLUE BLOOD

ACRILICO E EX VOTO SU SKATEBOARD  
CM 20X80

Carlo era da sempre ossessionato dai suoi denti. Erano storti e malati al punto da deformare il suo volto. Per tale ragione non riusciva ad avere una vita sociale normale: le donne scappavano appena sorrideva e gli amici lo allontanavano perché respingeva le ragazze. Una notte, però, sognò di cadere da una rupe e di rompersi tutti i denti e la mattina seguente il suo sorriso era il più splendente del creato. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.



### DOMESTIC

ACRILICO E RASOIO SU SKATEBOARD  
CM 20X80

Daiki e Takumi erano due fratelli samurai, figli del grande re Riku. Benché fossero entrambi valorosi combattenti nutrivano una forte invidia l'uno nei confronti dell'altro. Quando il padre morì, i due samurai iniziarono una guerra fratricida per conquistare il regno intero. Il loro comportamento era così ottuso e determinato da farli sembrare due automi, due robot. Un giorno la madre fece voto di digiunare fino al giorno in cui i figli non avessero fatto pace. L'amore per la donna fece deporre le armi ai due fratelli. Il miracolo avvenne. E la grazia fu ricevuta.







**galleria SPAZIOINMOSTRA**

**SIMONE EL RANA**  
**ON BOARD**

*a cura di*  
**IVAN QUARONI**

**8 ottobre - 21 novembre 2009**

*a cura di*  
**IVAN QUARONI**

*intervista di*  
**IVAN QUARONI**

*progetto grafico di*  
**LAURA GIARDINO**  
**THE WARKO**

*stampa*  
**ARTI GRAFICHE MARIO BAZZI**  
**MILANO**

*Nessuna parte di questo libro può essere riprodotta o trasmessa  
in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico, meccanico o altro  
senza l'autorizzazione dei proprietari dei diritti e dell'autore.*

*©Milano 2009/ ©tutti i diritti riservati  
©L'artista per le opere/ ©L'autore per i testi.*

**galleria SPAZIOINMOSTRA**

via Cagnola, 26  
20154 Milano  
02 33105921 • 335 6665509  
[info@spazioinmostra.it](mailto:info@spazioinmostra.it)  
[www.spazioinmostra.it](http://www.spazioinmostra.it)